

Description

Evetric® Bond is a light-curing, single-component dental adhesive for enamel and dentin in a bottle delivery form for repeated dispensing.

The adhesive is used:

- in the "self-etch" technique;
- with "selective enamel etching".

Composition

Evetric Bond contains methacrylates, ethanol, water, highly dispersed silicon dioxide, initiators and stabilizers.

Indications

- Direct, light-curing composite and compomer restorations.
- Direct core build-ups with light-, self- and dual-curing composites.
- Repair of fractured composite and compomer restorations.
- Desensitization of sensitive tooth necks.

Contraindication

- Do not use Evetric Bond if a patient is known to be allergic to any of the materials' ingredients or if the stipulated working technique cannot be used.
- Applications for which sufficient illumination is not ensured.
- Direct pulp capping.

Side effects

In rare cases, components of Evetric Bond may lead to sensitization. In these cases, Evetric Bond should no longer be used.

Interactions

- Phenolic substances may inhibit the polymerization of Evetric Bond (e.g. eugenol, salicyl derivates). Such materials should not be used ≤ 12 h prior to the application of Evetric Bond.
- Iron- and aluminium-based styptic agents must not be used shortly before or during the application of Evetric Bond.
- Bleaching agents or oxidizing disinfectants must not be used ≤ 7 days prior to the application of Evetric Bond.
- Large-dose fluoridation agents must not be used ≤ 7 days prior to the application of Evetric Bond.

Procedure**1. Isolation**

Ensure that the operating field is dry. Ideally, place a rubber dam (e.g. OptraDam® Plus).

2. Pulp protection / Base

In very deep, close-to-the-pulp cavities, selectively coat this area with a calcium hydroxide liner (e.g. ApexCal®) and subsequently cover it with pressure-resistant cement (glass ionomer cement, e.g. Vivaglass® Liner).

3. Conditioning with phosphoric acid gel for selective enamel etching (optional)

The bond to enamel can be additionally improved by selectively etching the enamel. Please observe the Instructions for Use of the phosphoric acid gel.

Apply phosphoric acid gel (e.g. Total Etch) to the enamel surface and allow to react for 15 to 30 seconds. Then thoroughly rinse off the gel with a strong jet of water for at least 5 seconds and dry with compressed air until the etched enamel surfaces appear chalky white.

4. Application of the adhesive

- Dispense the required quantity of Evetric Bond on a spot plate and gather it from there with a single-use applicator (e.g. Vivadent® Applicator Brush). Protect the adhesive from light (e.g. VivaPad®).
- Carefully close the bottle immediately after use.
- Entirely wet the tooth surfaces to be treated with Evetric Bond starting with the enamel.
- Rub the adhesive into the tooth surface to be treated for at least 20 seconds. Do not shorten this time. Merely spreading the adhesive on the tooth surface is not sufficient.
- Disperse Evetric Bond with oil- and moisture-free compressed air until a glossy, immovable film has developed.
- Light-cure Evetric Bond for 10 seconds using a light intensity of ≥ 500 mW/cm² (e.g. Bluephase® Style).
- Use a new disposable applicator for each new application.
- Refer to the Instructions for Use of the restorative materials for the further procedure.

5. Intraoral repair of fractured composite restorations with light-curing materials

- Roughen the surface to be repaired with a diamond finisher, clean with water spray and dry with oil- and moisture-free compressed air.
- Continue the further procedure as described in Point 4 (Application of the adhesive).

Notes

- Contamination at the bottle may be removed by e.g. wiping it with alcohol or another non-oxidizing disinfectant.
- Do not use the bottle in the mouth of the patient. Use a suitable application aid (e.g. VivaPad®) for reasons of hygiene.
- Unprepared enamel surfaces must be conditioned with phosphoric acid (e.g. Total Etch).

Evetric® Bond

EN	Instructions for Use Light-curing single-component dental adhesive	SR	Упутство за употребу Једнокомпонентни дентални адхезив који полимеризује на светлу
SL	Navodila za uporabo Svetlobno polimerizirajoči enokomponentni dentalni adheziv	MK	Упатство за употреба Светлосно-полимеризирачки енокомпонентен дентален адхезив
HR	Upute za upotrebu Svjetlosno stvrdnjavajući jednokomponentni stomatološki adheziv	BG	Инструкции за употреба – Фотополимеризираш, енокомпонентен стоматологичен адхезив
CS	Návod k použití Dentální jednosložkový adhezivní materiál vytvrzovaný světlem	SQ	Udhëzime përdorimi Adheziv dentari fotopolimerizueshëm me një komponent
SK	Návod na použitie Jednozložkové dentálne adhezívum vytvrdzované svetlom		

Warning

- Evetric Bond is irritating. Avoid contact with the skin, mucous membrane and eyes.
- In case of skin contact, immediately wash with soap and copious amounts of water.
- If the material should accidentally come in contact with the eyes, immediately rinse with copious amounts of water and consult a physician / ophthalmologist.
- In rare cases, contact with the skin may lead to sensitization towards the ingredients.
- Customary medical gloves do not provide protection against the sensitizing effect of methacrylates.

Notes regarding phosphoric acid

Phosphoric acid gel is etching. Avoid contact with the skin, mucous membrane and eyes (goggles are recommended for both patients and practitioners). If the material should accidentally come in contact with the eyes, immediately rinse with copious amounts of water and consult a physician / ophthalmologist.

Storage

- Expiration date: see imprint on packaging.
- Immediately close the bottle with the original cap after use.
- Storage temperature: 2–28 °C / 36–82 °F.

Keep out of the reach of children!

For use in dentistry only.

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the products for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions.

The Material Safety Data Sheet is available online at www.ivoclarvivadent.com

Slovenščina

Opis

Evetric® Bond je svetlobno polimerizirajoči enokomponentni dentalni adheziv za sklenino in zobovino, ki je dobavljen v steklenički za večkratno iztiskanje. Adheziv se uporablja:

- pri »samojedkajoči« tehniki,
- pri »selektivnem jedkanju sklenine«.

Sestava

Adheziv Evetric Bond vsebuje metakrilate, etanol, vodo, močno razpršen silicijev dioksid, iniciatorje in stabilizatorje.

Indikacije

- Neposredne, svetlobno polimerizirajoče kompozitne in kompomerne restavracije
- Neposreden nanos nazidkov zatičkov s svetlobno polimerizirajočimi, samopolimerizirajočimi in dvojno polimerizirajočimi kompoziti
- Popravilo zlomljenih kompozitnih in kompomernih restavracij
- Desenzibilizacija občutljivih zobnih vratov

Kontraindikacije

- Adheziva Evetric Bond ne uporabljajte, če ima bolnik znano alergijo na katero koli sestavino materiala ali če navedene delovne tehnike ne morete uporabiti.
- Ni primerno za uporabo, če ni mogoče zagotoviti zadostne osvetlitve.
- Neposredno pokrivanje pulpe.

Neželeni učinki

V redkih primerih lahko sestavine adheziva Evetric Bond povzročijo preobčutljivost. V takih primerih adheziva Evetric Bond ne uporabljajte več.

Medsebojno delovanje

- Fenolne snovi lahko zavirajo polimerizacijo adheziva Evetric Bond (npr. evgenol, salicilni derivati). Takšnih materialov ne smete uporabljati ≤ 12 ur pred nanosom adheziva Evetric Bond.
- Stiptikov na osnovi železa in aluminija ne smete uporabljati tik pred ali med nanosom adheziva Evetric Bond.
- Sredstev za beljenje in sredstev za dezinfekcijo, ki imajo oksidativen učinek, ne smete uporabljati ≤ 7 dni pred nanosom adheziva Evetric Bond.
- Sredstev za fluoriranje v velikih odmerkih ne smete uporabljati ≤ 7 dni pred nanosom adheziva Evetric Bond.

Postopek

1. Izolacija

Območje uporabe mora biti suho. Najbolje je, da uporabite koferdam (npr. OpraDam® Plus).

2. Zaščita pulpe / podlaganje

V zelo globokih kavitetah morate predele v bližini pulpe selektivno prekriti s podlago iz kalcijevega hidroksida (npr. ApexCal®), nato pa s cementom, ki je odporen na tlak (npr. steklasti ionomerni cement, kot je Vivaglass® Liner).

3. Kondicioniranje z gelom fosforne kisline za selektivno jedkanje sklenine (po želji)

Vežanje na sklenino lahko dodatno izboljšate s selektivnim jedkanjem sklenine. Upoštevajte navodila za uporabo gela za jedkanje s fosforjevo kislino.

Gel za jedkanje s fosforjevo kislino (npr. Total Etch) nanesite na sklenino in ga pustite delovati 15–30 sekund. Nato ga najmanj 5 sekund temeljito izpirajte z močnim vodnim curkom, da ga odstranite, in jedkano površino sklenine sušite s stisnjnim zrakom, dokler sklenina ne postane bela kot kreda.

4. Nanos adheziva

- Potrebno količino adheziva Evetric Bond nanesite na ploščico z jamicami in ga od tam nanašajte s pomočjo pripomočka za nanašanje za enkratno uporabo (npr. Vivadent® Applicator Brush). Adheziv zaščitite pred svetlobo (npr. VivaPad®).
- Po uporabi takoj skrbno zaprite stekleničko.
- Z adhezivom Evetric Bond temeljito prekrijte vse ustrezne zobne površine, začnite pa na sklenini.
- Adheziv morate v površino zoba, ki ga boste zdravili, vtirati vsaj 20 sekund. Ta čas ne sme biti krajši. Ni dovolj, če adheziv samo nanesete na zobno površino.
- S stisnjnim zrakom, ki ne vsebuje olj in vlage, adheziv Evetric Bond spihajte, dokler se ne ustvari svetleč, nepremičen sloj.
- Adheziv Evetric Bond 10 sekund polimerizirajte s svetlobo z močjo ≥ 500 mW/cm² (npr. Bluephase® Style).
- Za vsako uporabo uporabite nov pripomoček za nanašanje za enkratno uporabo.
- Za nadaljnji postopek upoštevajte navodila za uporabo materialov za obnavljanje.

5. Intraoralno popravilo zlomljenih kompozitnih restavracij s svetlobno strjujočimi materiali

- Naredite površino za obnovitev hrapavo z diamantnim svedrom za končno obdelavo, očistite z vodno prho in posušite s stisnjnim zrakom, ki ne vsebuje olj in vlage.
- S postopkom nadaljujte tako, kot je opisano pod 4. točko (Nanos adheziva).

Opombe

- Kontaminacijo na steklenički lahko odstranite na primer tako, da jo obrišete z alkoholom ali drugim dezinfekcijskim sredstvom, ki nima oksidativnega učinka.
- Stekleničke ne uporabljajte v bolnikovih ustih. Iz higienskih razlogov uporabite ustrezen pripomoček za nanašanje (npr. VivaPad®).
- Nepreparirane površine sklenine morate kondicionirati s fosforjevo kislino (npr. Total Etch).

Opozorilo

- Adheziv Evetric Bond ima dražilni učinek. Izogibajte se stiku s kožo, sluznico in očmi.
- V primeru stika s kožo takoj izperite z milom in veliko vode.
- Če material po nesreči pride v stik z očmi, oči takoj izperite z veliko količino vode ter se posvetujte z zdravnikom ali oftalmologom.
- V redkih primerih lahko stik s kožo povzroči preobčutljivost na sestavine.
- Običajne medicinske rokavice ne nudijo zaščite pred preobčutljivostnimi reakcijami na metakrilate.

Opombe glede fosforjeve kisline

Gel s fosforjevo kislino je jedek. Pazite, da ne pride v stik s kožo, sluznico in očmi (priporočeno je, da tako bolniki kot zdravstveni delavci uporabljajo zaščitna očala). Če material po nesreči pride v stik z očmi, oči takoj izperite z veliko količino vode ter se posvetujte z zdravnikom ali oftalmologom.

Shranjevanje

- Rok uporabe: glejte odtis na embalaži.
- Stekleničko takoj po uporabi zaprite z originalnim pokrovčkom.
- Temperatura za shranjevanje: 2–28 °C

Shranjujte nedosegljivo otrokom!

Samo za dentalno uporabo.

RO Instrucțiuni de utilizare
Adeziv dentar mono-component,
fotopolimerizabil

EL Οδηγίες Χρήσης
Φωτοπολυμεριζούμενος
οδοντιατρικός συγκολλητικός
παράγοντας ενός συστατικού

HU Használati utasítás
Fényre keményedő,
egykomponensű fogászati
ragasztóanyag

PL Instrukcja stosowania
Światłoutwardzalny,
jednoskładnikowy materiał
łączyący

CE 0123

ivoclar
vivadent[®]
clinical

Rx ONLY

Date information prepared
2014-06/Rev.0
668289/13-spr.

Manufacturer
Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein
www.ivoclarvivadent.com

Material je namenjen izključno za uporabo v zobozdravstvu. Uporabljajte izključno v skladu z navodili za uporabo. Ne prevzemamo odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil ali predpisanih področij uporabe. Za preskušanje ustreznosti in uporabe izdelka za kakršen koli namen, ki ni izrecno naveden v navodilih, je odgovoren uporabnik.

Varnostni list je na voljo na spletnem mestu
www.ivoclarvivadent.com

Hrvatski

Opis
Evetric[®] Bond je svjetlosno stvrdnjavajući jednokomponentni stomatološki adheziv za caklinu i dentin dostupan u bočici za opetovano nanošenje adheziva. Adheziv se primjenjuje uz:

- samojetkajuću tehniku;
- selektivno jetkanje cakline.

Sastav
Evetric Bond sadrži metakrilate, etanol, vodu, visoko dispergirani silikonski dioksid, inicijatore i stabilizatore.

Indikacije

- Izravne, svjetlosno stvrdnjavajuće kompozitne i kompomerne restauracije.
- Izravne nadogradnje bataljaka sa svjetlosno, samo- i dualno stvrdnjavajućim kompozitima.
- Popravak slomljenog kompozita i kompomernih restauracija.
- Desenzibilizacija osjetljivih zubnih vratova.

Kontraindikacije

- Nemojte upotrebljavati Evetric Bond ako je pacijent alergičan na bilo koji sastojak materijala ili ako se opisana tehnika rada ne može primijeniti.
- Primjene za koje nije osigurano dovoljno osvjetljavanje.
- Izravno prekrivanje pulpe.

Nuspojave
Sastojci adheziva Evetric Bond u rijetkim slučajevima mogu uzrokovati povećanu osjetljivost. U takvim slučajevima ne treba više primjenjivati Evetric Bond.

Interakcije

- Fenolne tvari mogu inhibirati polimerizaciju adheziva Evetric Bond (npr. eugenol, salicilni derivati). Takvi se materijali ne smiju upotrebljavati ≤ 12 h prije nanošenja adheziva Evetric Bond.
- Hemostatska sredstva na bazi željeza i aluminija ne smiju se upotrebljavati kratko prije ili za vrijeme nanošenja adheziva Evetric Bond.
- Agensi za izbjeljivanje i oksidirajući dezinficijensi ne smiju se upotrebljavati ≤ 7 dana prije nanošenja adheziva Evetric Bond.
- Visokodozirani agensi za fluoridaciju ne smiju se upotrebljavati ≤ 7 dana prije nanošenja adheziva Evetric Bond.

Postupak

- 1. Izolacija**
Osigurajte da je radna površina suha. Po mogućnosti postavite gumenu plahticu (npr. OptraDam[®] Plus).

- 2. Zaštita pulpe/podloga**
U vrlo dubokim kavitetima, koji se nalaze u blizini pulpe, selektivno premažite ovo područje zaštitnim sredstvom s kalcijevim hidrok-sidom (npr. ApexCal[®]) i nakon toga prekrijte cementom otpornim na pritiskanje (stakloionomerni cement, npr. Vivaglass[®] Liner).

- 3. Kondicioniranje gelom fosforne kiseline za selektivno jetkanje cakline (opcija)**
Vežanje na caklinu može se dodatno poboljšati selektivnim jetkanjem cakline. Molimo slijedite upute za upotrebu gela fosforne kiseline.
Nanesite gel fosforne kiseline (npr. Total Etch) na plohu cakline i ostavite da djeluje 15 do 30 sekundi. Potom temeljito isperite gel

snažním mlazom vode u trajanju od najmanje 5 sekundi i sušite komprimiranim zrakom dok jetkane plohe cakline ne poprime vapneno bijelu boju.

4. Nanošenje adheziva

- Nanesite potrebnu količinu adheziva Evetric Bond na pločicu s udubljenjima i otuda uzimajte adheziv jednokratnim aplikatorom (npr. Vivadent® Applicator Brush). Zaštitite adheziv od svjetlosti (npr. VivaPad®).
- Pažljivo zatvorite bočicu odmah nakon upotrebe.
- Počevši s caklinom, u potpunosti navlažite adhezivom Evetric Bond plohe zuba predviđene za tretman.
- Utrljavajte adheziv u plohu zuba predviđenu za tretman u trajanju od najmanje 20 sekundi. Ne skraćujte ovo vrijeme. Puko razmazivanje adheziva po zubnoj plohi nije dovoljno.
- Raspršujte adheziv Evetric Bond komprimiranim zrakom, koji ne sadrži ulje i vlagu, sve dok se ne razvije sjajan i nepokretan sloj filma.
- Stvrdnite Evetric Bond svjetlom u trajanju od 10 sekundi koristeći svjetlo intenziteta $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ (npr. Bluephase® Style).
- Za svako novo nanošenje primijenite novi jednokratni aplikator.
- Za daljnji postupak pogledajte upute za upotrebu materijala za restauraciju i cementiranje.

5. Intraoralni popravak slomljenih kompozitnih restauracija s pomoću svjetlosno stvrdnjavajućih materijala

- Obradite plohu predviđenu za reparaciju dijamentnim završnim svrdlom, očistite vodenim mlazom i osušite komprimiranim zrakom koji ne sadrži ulje i vlagu.
- Daljnji postupak nastavite na način opisan u točki 4 (Nanošenje adheziva).

Bilješke

- Kontaminacija na bočici može se ukloniti npr. brisanjem alkoholom ili drugim neoksidirajućim dezinficijensom.
- Ne koristite bočicu u usnoj šupljini pacijenta. Iz higijenskih razloga koristite se odgovarajućim priborom za nanošenje (npr. VivaPad®).
- Nepripremljene plohe cakline moraju se kondicionirati fosfornom kiselinom (npr. Total Etch).

Upozorenje

- Evetric Bond je nadražujući. Izbjegavajte kontakt s kožom, sluznicom i očima.
- U slučaju kontakta s kožom odmah operite zahvaćeno mjesto sapunom i obilnom količinom vode.
- Ako materijal slučajno dođe u kontakt s očima, bez odlaganja isperite oči obilnom količinom vode i obratite se liječniku ili oftalmologu.
- U rijetkim slučajevima kontakt s kožom može dovesti do povećane osjetljivosti na sastojke.
- Obične medicinske rukavice ne štite od učinka pojave osjetljivosti na metakrilate.

Napomene za fosfornu kiselinu

Fosforna kiselina je nagrizaјуća. Izbjegavajte kontakt s kožom, sluznicom i očima (nošenje zaštitnih naočala preporučuje se i pacijentima i stručnom osoblju). Ako materijal slučajno dođe u kontakt s očima, bez odlaganja isperite oči obilnom količinom vode i obratite se liječniku / oftalmologu.

Skladištenje

- Rok trajanja: pogledajte otisak na pakiranju.
- Zatvorite bočicu originalnim čepom odmah nakon upotrebe.
- Temperatura skladištenja: 2–28 °C.

Čuvajte izvan dohvata djece!

Samo za stomatološku upotrebu.

Materijal je namijenjen isključivo stomatološkoj primjeni. Obrada se mora provoditi isključivo prema uputama za upotrebu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su rezultat nepridržavanja uputa ili navedenog područja primjene. Korisnik je odgovoran za ispitivanje prikladnosti i upotrebljivosti proizvoda za svaku svrhu koja nije izričito navedena u uputama.

Sigurnosne specifikacije materijala dostupne su na internetskoj adresi www.ivoclarvivadent.com

Česky

Popis

Evetric® Bond je dentální jednosložkový adhezivní materiál vytvrzovaný světlem pro sklovinu a dentin, dodávaný v lahvi pro opakované dávkování adheziva. Tento adhezivní materiál je možné používat:

- v samoleptací technice;
- se „selektivním leptáním skloviny“.

Složení

Evetric Bond obsahuje metakryláty, etanol, vodu, vysoce dispergovaný dioxid křemičitý, iniciátory a stabilizátory.

Indikace

- Kompozitní náhrady s přímým vytvrzováním světlem a kopolymerové náhrady
- Přímé čepové nástavby s kompozitními materiály s přímým vytvrzováním světlem, samovytvrzováním a dvojitém vytvrzováním

- Opravy zlomených kompozitních a kopolymerových náhrad
- Desenzibilizace citlivých zubních krčků

Kontraindikace

- Nepoužívejte Evetric Bond, jestliže má pacient prokázanou alergii na některou ze složek materiálu nebo pokud nelze použít stanovenou pracovní techniku.
- Aplikace, kdy nelze zajistit dostatečné osvětlení
- Aplikace pro přímé zakrytí zubní dřeně

Nežádoucí účinky

Ve vzácných případech mohou složky přípravku Evetric Bond vést k přecitlivělosti. V takových případech se musí od dalšího použití přípravku Evetric Bond upustit.

Interakce

- Fenolové látky (např. eugenol, salicylové deriváty) inhibují polymerizaci Evetric Bond. Tyto materiály by se před aplikací Evetric Bond neměly používat ≤ 12 hodin.
- Krátce před aplikací nebo během aplikace Evetric Bond se nesmí používat styptické přípravky obsahující železo a hliník.
- Bělicí materiály nebo oxidující dezinfekční činidla se před aplikací Evetric Bond nesmí používat ≤ 7 dnů.
- Fluoridační materiály ve vysokých dávkách se před aplikací Evetric Bond nesmí používat ≤ 7 dnů.

Postup

1. Vysušení

Musí být zajištěno suché operační pole. Ideálně by se měl použít koferdam (např. OptraDam® Plus).

2. Ochrana pulpy/podložka

Ve velmi hlubokých kavitách nebo oblastech v blízkosti pulpy selektivně pokryjte izolačním materiálem obsahujícím hydroxid vápenatý (např. ApexCal®) a následně překryjte vrstvou z cementu odolného vůči tlaku (např. skloionomerový cement, jako je Vivaglass® Liner).

3. Úprava povrchu gelovou kyselinou fosforečnou pro selektivní leptání skloviny (nepovinné)

Přílnavost ke sklovině lze dále zesílit selektivním naleptáním skloviny. Při použití gelové kyseliny fosforečné postupujte podle návodu k použití pro gelovou kyselinu fosforečnou.

Použijte gelovou kyselinu fosforečnou (např. Total Etch) na povrch skloviny a nechte působit 15–30 sekund. Poté důkladně ostříkávejte gel proudem vody po dobu nejméně 5 sekund a sušte stlačeným vzduchem, dokud naleptaný povrch skloviny nebude křídově bílý.

4. Použití adheziva

- Nadávkujte požadované množství Evetric Bond na spot desku a aplikujte pomocí aplikátoru na jedno použití (např. Vivadent® Applicator Brush). Adhezivum chraňte před světlem (např. použitím VivaPad®).
- Lahev po každém použití okamžitě uzavřete.
- Začněte povrchem skloviny a důkladně pokryjte všechny povrchy zubů adhezivem Evetric Bond.
- Adhezivní materiál se musí na povrch zubů nanášet kartáčkem po dobu nejméně 20 sekund. Tuto dobu nezkracujte. Pouhé nastříkání adheziva na povrch zubů není dostačující.
- Zbytky Evetric Bond dispergujte proudem stlačeného vzduchu bez obsahu oleje a vlhkosti, až vznikne hladký, nepohyblivý film.
- Evetric Bond vytvrzujte světlem po dobu 10 sekund při intenzitě světla ≥ 500 mW/cm² (například Bluephase® Style).
- Pro každou novou aplikaci se musí použít nový jednorázový aplikátor.
- Pro zbývající kroky postupu odkazujeme na návod k použití k materiálům pro náhradu a cementování.

5. Intraorální opravy zlomených kompozitních náhrad použitím materiálů vytvrzovaných světlem

- Povrch náhrady zdrsňte diamantovým brouskem, omyjte proudem čisté vody a osušte stlačeným vzduchem bez obsahu oleje a vlhkosti.
- Dále pokračujte postupem popsáním v bodu 4 (Použití adheziva).

Poznámky

- Znečištění láhve lze odstranit, např. otřením dezinfekčním prostředkem s obsahem alkoholu nebo jinými neoxidujícími dezinfekčními prostředky.
- Nepoužívejte láhev v ústech pacienta. Z hygienických důvodů se musí používat vhodná aplikační pomůcka (např. VivaPad®).
- U nepreparovaných povrchů skloviny je úprava kyselinou fosforečnou povinná (např. Total Etch).

Varování

- Evetric Bond je dráždivý. Zamezte styku s kůží, sliznicemi a očima.
- Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím vody s mýdlem.
- Při náhodném zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře nebo oftalmologa.
- Ve vzácných případech může styk s kůží vést k senzibilizaci na složky.
- Běžně dostupné lékařské rukavice nechrání před senzibilizujícím účinkem metakrylátů.

Poznámka ke kyselině fosforečné

Gelová kyselina fosforečná je žíravá. Chraňte před stykem s kůží, sliznicemi a očima (jak u pacientů, tak u uživatelů se doporučují ochranné

brýle). Při náhodném zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře nebo oftalmologa.

Uchovávaní

- Doba použitelnosti: viz potisk na obalu
- Lahev po použití okamžitě uzavřete originálním uzávěrem.
- Teplota uchovávaní: 2–28 °C

Uchovávejte mimo dosah dětí!

Určeno pouze pro stomatologické účely.

Materiál byl vyvinut výlučně pro použití v zubním lékařství. Zpracování je nutné provádět výhradně podle návodu k použití. Nelze přijmout odpovědnost za škody vzniklé nedodržováním pokynů nebo stanovené oblasti použití. Uživatel odpovídá za testování výrobků z hlediska jeho vhodnosti a použití pro jakékoliv účely výslovně neuvedené v návodu.

Bezpečnostní list materiálu je k dispozici on-line na www.ivoclarvivadent.com

Slovensky

Opis

Evetric® Bond je jednozložkové dentálne adhezívum vytvrdzované svetlom na zubnú sklovinu a dentín, ktoré sa dodáva vo fľaštičke na opakované dávkovanie. Adhezívum sa používa:

- v technike samočinného leptania,
- so selektívnym leptaním zubnej skloviny.

Zloženie

Evetric Bond obsahuje metakryláty, etanol, vodu, vysoko dispergovaný oxid kremičitý, iniciátory a stabilizátory.

Indikácie

- Priama aplikácia kompozitných a kompomérových náhrad vytvrdzovaných svetlom.
- Priama aplikácia koreňových nadstavieb s kompozitmi vytvrdzovanými svetlom, samočinne vytvrdzovanými a s dvojitým vytvrdzovaním.
- Oprava zlomených náhrad z kompozitu a kompoméru.
- Zbavenie citlivosti citlivých zubných krčkov.

Kontraindikácie

- Evetric Bond nepoužívajte, ak je pacient alergický na ktorúkoľvek zo zložiek tohto materiálu alebo ak sa nedá použiť predpísaná pracovná technika.
- Aplikácie, pri ktorých sa nedá zaručiť dostatočné osvetlenie.
- Na priame prekrytie zubnej drene.

Vedľajšie účinky

Zložky prípravku Evetric Bond môžu v zriedkavých prípadoch spôsobiť precitlivosť. V týchto prípadoch sa Evetric Bond už nemá ďalej používať.

Interakcie

- Fenolové zlúčeniny (napr. eugenol, salicylové deriváty) môžu polymerizáciu prípravku Evetric Bond inhibovať. Také materiály sa nemajú používať ≤ 12 hod. pred aplikáciou adhezíva Evetric Bond.
- Hemostatické látky na báze železa a hliníka by sa nemali používať krátko pred použitím alebo počas aplikácie adhezíva Evetric Bond.
- Bieliace materiály a oxidačné dezinfekčné prípravky by sa nemali používať ≤ 7 dní pred použitím adhezíva Evetric Bond.
- Fluorizačné látky vo vysokých dávkach sa nesmú používať ≤ 7 dní pred aplikáciou adhezíva Evetric Bond.

Postup

1. Izolácia

Zaistite suché pracovné pole. V ideálnom prípade založte koferdam (napr. OptraDam® Plus).

2. Ochrana zubnej drene/základný materiál

Veľmi hlboké kavity blízko drene selektívne potiahnite vrstvou hydroxidu vápenatého (napr. ApexCal®) a následne prekryte cementom odolným voči tlaku (skloionomerný cement, napr. Vivaglass® Liner).

3. Úprava gélov kyseliny fosforečnej na selektívne leptanie zubnej skloviny (voliteľná)

Adhézia k zubnej sklovine sa dá okrem toho zlepšiť selektívnym naleptaním zubnej skloviny. Dodržte návod na použitie leptacieho gélu kyseliny fosforečnej.

Na zubnú sklovinu naneste gél kyseliny fosforečnej (napr. Total Etch) a nechajte ho pôsobiť 15 – 30 sekúnd. Potom gél najmenej 5 sekúnd dôkladne vyplachujte silným postrekom prúdu vody a osušte stlačeným vzduchom, až kým naleptané plochy zubnej skloviny nebudú mať kriedovobiely vzhľad.

4. Použitie adhezíva

- Potrebné množstvo prípravku Evetric Bond dávajte na dentálnu platničku s jamkami a odtiaľ ju nanášajte jednorazovým aplikátorom (napr. Vivadent® Applicator Brush). Adhezívum chráňte pred svetlom (napr. VivaPad®).
- Fľaštičku opatrne uzavrite hneď po použití.
- Ošetrované zubné plochy úplne navlhčite prípravkom Evetric Bond počnúc zubnou sklovinou.

- Adhezívum vterajte do ošetrovanej zubnej plochy najmenej 20 sekúnd. Tento čas neskracujte. Len rozotretie adhezíva na povrch zuba nestačí.
- Evetric Bond dispergujte stlačeným vzduchom bez oleja a vlhkosti až do vzniku lesklej nepohyblivej tenkej vrstvy.
- Adhezívum Evetric Bond vytvrdzujte 10 sekúnd pomocou svetla intenzity $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ (napr. Bluephase® Style).
- Pri každej novej aplikácii použite nový jednorazový aplikátor.
- Pri ďalšom postupe postupujte podľa návodu na použitie pre materiály náhrad.

5. Intraorálna oprava zlomených náhrad z kompozitu materiálmi vytvrdzovanými svetlom

- Plochy náhrady, ktoré sa majú opravovať, zdrsňte diamantovým nástrojom na dohotovenie, očistite postrekom vodou a osušte stlačeným vzduchom bez oleja a vlhkosti.
- Pokračujte ďalším postupom podľa popisu v bode 4 (Použitie adhezíva).

Poznámky

- Kontaminácia fľaštičky sa dá odstrániť napr. vytieraním alkoholom alebo inými neoxidačnými dezinfekčnými prostriedkami.
- Fľaštičku nepoužívajte v ústach pacienta. Z hygienických dôvodov použite vhodnú aplikačnú pomôcku (napr. VivaPad®).
- Nepripravené plochy zubnej skloviny sa musia upraviť kyselinou fosforečnou (napr. Total Etch).

Upozornenie

- Evetric Bond je dráždivá látka. Vyhýbajte sa styku s pokožkou, sliznicami a očami.
- V prípade kontaktu s pokožkou ju okamžite umyte mydlom a veľkým množstvom vody.
- Ak sa tento materiál dostane náhodne do kontaktu s očami, okamžite ich vyplachujte veľkým množstvom vody a poraďte sa s praktickým lekárom alebo očným špecialistom.
- V zriedkavých prípadoch môže kontakt s pokožkou spôsobiť precitlivenosť na zložky materiálu.
- Obyčajné lekárske rukavice nechránia pred senzibilizujúcim účinkom metakrylátov.

Poznámky týkajúce sa kyseliny fosforečnej

Gél kyseliny fosforečnej je leptadlo. Zabráňte kontaktu s pokožkou, sliznicami a očami (pacientom aj lekárom sa odporúča použiť ochranné okuliare). Ak sa tento materiál dostane náhodne do kontaktu s očami, okamžite ich vyplachujte veľkým množstvom vody a poraďte sa s praktickým lekárom alebo očným špecialistom.

Uchovávanie

- Dátum expirácie: pozri pečiatku na obale.
- Fľašku uzavrite pôvodným vrchnákom hneď po použití.
- Teplota uchovávania: 2 – 28 °C.

Uchovávajúte mimo dosahu detí!

Určené výhradne na stomatologické účely.

Tento materiál bol vyvinutý výhradne na stomatologické účely. Spracovanie sa musí vykonávať striktnie podľa návodu na použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie alebo predpísanej oblasti aplikácie. Používateľ je zodpovedný za testovanie produktov ohľadom ich vhodnosti a použitia na akýkoľvek účel, ktorý nie je výslovne uvedený v návode na použitie.

Karta bezpečnostných údajov je k dispozícii na adrese:

www.ivoclarvivadent.com

Magyar

Leírás

Az Evetric® Bond fényre keményedő, egykomponensű fogászati ragasztóanyag zománchoz és dentinhez, amely palackban kerül forgalmazásra a ragasztóanyag ismételt adagolásához. A ragasztóanyag használható

- az önmarató technikában;
- szelektív zománcmaratással.

Összetétel

Az Evetric Bond metakrilátokat, etanolt, vizet, erősen diszpergált szilikon-dioxidot, indító reagenseket és stabilizátorokat tartalmaz.

Javallatok

- Fényre keményedő közvetlen kompozit- és kompomerrestaurációkhoz
- Közvetlen gyökércsonk-felépítésekhez fényre keményedő, önkeményedő és kettősen keményedő kompozitokkal
- Törött kompozit- és kompomerrestaurációk javításához
- Érzékeny fognyakak deszenzibilizálásához

Ellenjavallat

- Tilos az Evetric Bond használata, ha ismeretes, hogy a páciens allergiás valamely összetevőre, vagy ha az előírt megmunkálási technika nem alkalmazható.
- Olyan alkalmazások, amelyek esetén nem biztosítható megfelelő világítás
- A pulpa közvetlen lefedése

Mellékhatások

Ritka esetben az Evetric Bond összetevői érzékenyítést okozhatnak. Ilyen esetekben ne használja tovább az Evetric Bond anyagot.

Kölcsönhatások

A fenolos anyagok (pl. eugenol-, szalicilszármazékok) megakadályozhatják az Evetric Bond polimerizációját. Az Evetric Bond alkalmazását megelőző ≤ 12 órán belül tilos ilyen anyagok használata.

- Vas- és alumíniumalapú vérzéscsillapító szerek nem használhatók röviddel az Evetric Bond alkalmazását megelőzően, vagy az alkalmazás alatt.
- Az Evetric Bond alkalmazását megelőző ≤ 7 napon belül tilos fehéritőszerek és oxidáló fertőtlenítőszerek használata.
- Az Evetric Bond alkalmazását megelőző ≤ 7 napon belül tilos magas dózisu fluorizáló anyagok használata.

Eljárás

1. Izolálás

Biztosítson száraz munkaterületet. Ideálisan gumigátat kell elhelyezni (pl. Optradam® Plus).

2. Fogbélvédelem/alapozás

Igen mély, fogbélközeli üregek esetén szelektíven fedje le a területet kalcium-hidroxid készítménnyel (pl. ApexCal®), majd alkalmazzon nyomásálló cementréteget (pl. üvegeionomer-cement, Vivaglass® Liner).

3. Kondicionálás foszforsavgéllel szelektív zománctarátáshoz (opcionális)

A zománchoz kötés tovább javítható a zománc szelektív marásával. Kérjük, tartsa be a foszforsavas maratógél használati utasítását. Alkalmazza a foszforsavas maratógélt (pl. Total Etch) a zománctfelületre, és hagyja 15–30 másodpercig reagálni. Ezután alaposan öblítse le erőteljes vízszugárral legalább 5 másodpercig, majd szárítsa sűrített levegővel addig, amíg a maratott zománctfelületek mézsféher megjelenésük nem lesznek.

4. A ragasztóanyag alkalmazása

- Adagolja ki a szükséges Evetric Bond mennyiséget egy mikrotiter lemezre és erről egy egyszer használatos alkalmazóecsettel vegye fel (pl. Vivadent® Applicator Brush). Védje a ragasztóanyagot a fénytől (pl. VivaPad®).
- Használat után gondosan zárja le palackot.
- A zománctfelülettel kezdve, alaposan vonja be a kezelendő fogfelületeket Evetric Bond ragasztóanyaggal.
- A ragasztóanyagot legalább 20 másodpercig dörzsölje be a kezelendő fog felületébe. Ezt az időt ne rövidítse le. Nem elegendő egyszerűen csak felvinni a ragasztóanyagot a fogfelületre.
- Diszpergálja az Evetric Bond anyagot olaj- és nedvességmentes sűrített levegővel, amíg fényes, mozdulatlan filmréteg nem jön létre.
- Keményítse az Evetric Bond anyagot (pl. Bluephase® Style programban) ≥ 500 mW/cm² intenzitású fényvel 10 másodpercig.
- Új eldobható alkalmazóecsetet kell használni minden új alkalmazás esetén.
- A folyamat hátralevő részéhez tartsa be a restaurálóanyagok használati utasításait.

5. Törött kompozitrestaurációk intraorális javítása fényre keményedő anyagokkal

- Érdesítse a restaurációs felületet egy gyémánthegyű fúróval, tisztítsa meg vízpermettel, és szárítsa meg olaj- és nedvességmentes sűrített levegővel.
- Folytassa az eljárást a 4. pont (A ragasztóanyag alkalmazása) alatt leírtaknak megfelelően.

Megjegyzések

- A palackról a szennyeződés eltávolítható pl. alkohollal vagy egyéb nem oxidáló hatású fertőtlenítő anyagokkal való letörléssel.
- Ne használja a palackot a páciens szájában. Higiéniai okokból megfelelő alkalmazási segédeszközt kell használni (pl. VivaPad®).
- Nem előkészített zománctfelületeket foszforsavval kondicionálni kell (pl. Total Etch).

Figyelmeztetés

- Az Evetric Bond irritáló hatású. A bőrrel, nyálkahártyákkal és szemmel való érintkezés kerülendő.
- Bőrrel való érintkezés esetén azonnal öblítse le szappanos bő vízzel.
- Ha az anyag véletlenül érintkezésbe kerül a szemekkel, azonnal öblítse bő vízzel, és forduljon orvoshoz vagy szemorvoshoz.
- Ritka esetekben a bőrrel való érintkezés az összetevőkkel szembeni érzékenyítést okozhat.
- A szokásos orvosi kesztyűk nem nyújtanak védelmet a metakrilátok érzékenyítő hatásával szemben.

Foszforsavval kapcsolatos megjegyzések

A foszforsavgél maró hatású. A szemmel, nyálkahártyákkal és a bőrrel való érintkezés kerülendő (védőszemüveg javasolt mind a betegek, mind a szakemberek számára). Ha az anyag véletlenül érintkezésbe kerül a szemekkel, azonnal öblítse bő vízzel, és forduljon orvoshoz vagy szemorvoshoz.

Tárolás

- Lejárati idő: lásd a csomagra nyomtatott információt
- Használat után azonnal zárja le a palackot az eredeti fedéllel.
- Tárolási hőmérséklet: 2–28 °C

Gyermekektől elzárva tartandó.

Csak fogászati használatra.

Az anyag kizárólag fogászati használatra lett kifejlesztve. A feldolgozás pontosan meg kell feleljen a Használati utasításnak. A használati utasításban leírtaktól eltérő vagy az előírtól eltérő területen történő alkalmazás miatt keletkezett kárra vonatkozóan nem vállalható felelősség. A felhasználó a felelős a termék alkalmasságának ellenőrzéséért, és minden, az ebben a használati utasításban nem kifejezetten említett célra való használatért.

Az anyagbiztonsági adatlap rendelkezésre áll online az alábbi címen: www.ivoclarvivadent.com

Polski

Opis materiału

Evetric® Bond jest światłoutwardzalnym, jednoskładnikowym materiałem łączącym do szkliwa i do zębiny, przeznaczonym do wielokrotnego stosowania, dostępnym w buteleczce. System łączący przeznaczony jest do łączenia w następujących technikach trawienia tkanek:

- w technice samowytrawiania
- w technice selektywnego wytrawiania szkliwa.

Skład

Evetric Bond zawiera metakrylany, etanol, wodę, silnie rozproszony dwutlenek krzemu, inicjatory i stabilizatory.

Wskazania

- Uzupełnienia bezpośrednie ze światłoutwardzalnych kompozytów lub kompomerów
- Bezpośrednia odbudowa zrębu ze światłoutwardzalnych, samoutwardzalnych lub dualniewiązujących materiałów złożonych
- Naprawa uszkodzonych kompozytowych lub kompomerowych uzupełnień bezpośrednich
- Leczenie nadwrażliwości okolicy przyszyjkowej zębów

Przeciwwskazania

Nie należy używać materiału Evetric Bond:

- przy znanej nadwrażliwości pacjenta na którykolwiek ze składników materiału lub jeśli nie mogą być zachowane wymagane warunki pracy podczas zabiegu
- jeśli nie może być zapewnione wystarczające naświetlenie systemu łączącego
- do bezpośredniego pokrycia miazgi

Skutki uboczne

W rzadkich przypadkach składniki materiału łączącego Evetric Bond mogą prowadzić do reakcji nadwrażliwości. Wówczas Evetric Bond nie powinien być dłużej stosowany.

Interakcje

- Substancje fenolowe (np. eugenol, pochodne salicylanów) mogą hamować polimeryzację Evetric Bond. Materiały te nie powinny być używane co najmniej na 12 godzin przed zastosowaniem Evetric Bond.
- Środki na bazie żelaza i aluminium nie mogą być stosowane w krótkim czasie przed lub w trakcie stosowania Evetric Bond.
- Środki wybielające lub inne środki utleniające nie mogą być stosowane na mniej niż 7 dni przed zastosowaniem Evetric Bond.
- Środki przeznaczone do fluoryzacji, zawierające duże dawki fluoru, nie powinny być stosowane na mniej niż 7 dni przed zastosowaniem Evetric Bond.

Procedura aplikacji

1. Izolacja pola zabiegowego

Należy upewnić się, że pole operacyjne jest suche. Idealnym rozwiązaniem jest zastosowanie koferdamu (np. OptraDam® Plus).

2. Ochrona miazgi / Podkład

W bardzo głębokich ubytkach, w bezpośredniej bliskości miazgi, należy miejscowo zastosować podkład z wodorotlenku wapnia (np. ApexCal®), a następnie pokryć go odporną mechanicznie warstwą cementu szklojonomerowego, (np. Vivaglass® Liner).

3. Wytrawianie za pomocą kwasu fosforanowego w postaci żelu do selektywnego wytrawiania szkliwa (opcjonalnie).

Siła wiązania do szkliwa może być dodatkowo zwiększona przez selektywne wytrawianie szkliwa. Należy przestrzegać instrukcji stosowania kwasu fosforanowego.

Należy zaaplikować żel kwasu fosforanowego (np. w technice całkowitego trawienia szkliwa i zębiny – Total Etch) i pozostawić na powierzchni szkliwa do przereagowania przez 15 do 30 sekund. Następnie dokładnie spłukać żel silnym strumieniem wody przez co najmniej 5 sekund i wysuszyć przy użyciu sprężonego powietrza, aż szkliwo przyjmie białą-kredową postać.

4. Zastosowanie systemu łączącego

- Wycisnąć wymaganą ilość materiału łączącego Evetric Bond na podstawkę i zebrać go przy pomocy aplikatora jednorazowego użytku (np. Vivadent® Aplikator Brush). Należy chronić materiał łączący przed dostępem światła (np. VivaPad®).
- Ostrożnie zamknąć buteleczkę bezpośrednio po użyciu.
- Całkowicie zwilżyć powierzchnie zębów, na które jest aplikowany Evetric Bond rozpoczynając od powierzchni szkliwa.
- Wcierać materiał łączący w powierzchnię zębów, przez co najmniej 20 sekund, nie skracając tego czasu. Nałożenie systemu łączącego na powierzchnię zęba, bez wcierania w odpowiednim czasie, nie jest wystarczające.

- Rozdmuchać Evetric Bond silnym strumieniem powietrza wolnym od oleju i wilgoci, aż do osiągnięcia błyszczącej, nieruchomej warstwy.
- Naświetlać Evetric Bond przez 10 sekund przy użyciu intensywności światła lampy polimeryzacyjnej $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ (np. bluephase® Style).
- Używać za każdym razem nowego jednorazowego aplikatora – dla każdej nowej aplikacji.
- Sprawdzić w instrukcji stosowania materiałów do wypełnień sposób dalszego postępowania.

5. Wewnętrzna naprawa uszkodzonych uzupełnień kompozytowych przy użyciu materiałów światłoutwardzalnych.

- Schropowacić powierzchnię, która będzie naprawiana przy użyciu wiertła diamentowego, następnie wypłukać strumieniem czystej wody i osuszyć sprężonym powietrzem wolnym od oleju i wilgoci.
- Kontynuować dalsze czynności opisane w punkcie 4 (aplikacja materiału łączącego).

Uwagi

- Zanieczyszczenia mogą być usunięte z buteleczki poprzez przetarcie ręcznikiem nasączonym alkoholem lub innym środkiem dezynfekującym bez właściwości utleniających.
- Nie wolno używać buteleczki bezpośrednio w ustach pacjenta. Ze względów higienicznych podczas aplikacji należy użyć odpowiedniej podstawki aplikacyjnej (np. VivaPad®).
- Niewytrawioną powierzchnię szkliva należy wytrawić przy pomocy kwasu fosforanowego (np. w technice całkowitego trawienia tkanek - Total Etch).

Ostrzeżenie

- Evetric Bond może działać drażniąco. Należy unikać kontaktu materiału ze skórą, błoną śluzową lub oczami.
- W przypadku kontaktu ze skórą, należy natychmiast przemyć powierzchnię skóry wodą z mydłem przy użyciu dużej ilości wody.
- Jeśli materiał przypadkowo wejdzie w kontakt z oczami, należy natychmiast przemyć je dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem lub okulistą.
- W rzadkich przypadkach kontakt materiału ze skórą może powodować reakcje nadwrażliwości.
- Zwykłe rękawice medyczne nie zapewniają ochrony przed uczulającym działaniem metakrylanów.

Uwagi dotyczące kwasu fosforowego

Kwas fosforowy w postaci żelu służy do trawienia tkanek twardych zęba. Należy unikać kontaktu kwasu ze skórą, błoną śluzową i oczami (okulary są zalecane zarówno dla pacjentów, jak i dla lekarzy). Jeśli materiał przypadkowo wejdzie w kontakt z oczami, należy natychmiast przemyć je dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem lub okulistą.

Przechowywanie

- Termin ważności: patrz nadruk na opakowaniu
- Natychmiast zamknąć buteleczkę zaraz po użyciu oryginalną nakrętką.
- Temperatura przechowywania: 2–28 °C

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Tylko do użytku w stomatologii.

Materiały są przeznaczone wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy ich użyciu należy ściśle przestrzegać instrukcji stosowania. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji stosowania lub użycia materiałów niezgodnie ze wskazaniami. Użytkownik jest odpowiedzialny za testowanie materiałów dla swoich własnych celów i za ich użycie w każdym innym przypadku niewyszczególnionym w instrukcji. Opisy materiałów i ich skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.

Karta charakterystyki dostępna jest na stronie internetowej www.ivoclarvivadent.com

Српски

Опис

Evetric® Bond је једнокомпонентни дентални адхезив за глеђ и дентин који полимеризује на светлу. Доступан је у бочици за вишекратну употребу. Адхезив се користи уз

- технику за самонагризање глеђи;
- селективно нагризање глеђи.

Састав

Evetric Bond садржи метакрилате, етанол, воду, високо дисперзивни силицијум диоксид, иницијаторе и стабилизаторе.

Индикације

- Директне композитне и компомерне рестаурације помоћу светлосне полимеризације
- Директне надоградње језгра са светлосно полимеризујућим, самополимеризујућим и дуално полимеризујућим композитима
- За поправљање фрактурираних композитних и компомерних рестаурација
- Десензибилизација код осетљивог врата зуба

Контраиндикације

- Не користите Evetric Bond уколико је познато да је пацијент алергичан на неки од састојака материјала или ако није могуће применити прописану технику рада.
- Употреба када није могуће обезбедити довољно осветљење.
- Директно прекривање пулпе.

Нежељена дејства

У ретким случајевима, састојци адхезива Evetric Bond могу да изазову преосетљивост. У таквим случајевима Evetric Bond не треба даље примењивати.

Интеракције

- Фенолне супстанце могу да инхибирају полимеризацију адхезива Evetric Bond (нпр. еугенол, салицилни деривати). Не користите те материјале ≤ 12 сати пре употребе адхезива Evetric Bond.
- Средства за заустављање крварења на бази гвожђа и алуминијума не треба користити непосредно пре и за време употребе адхезива Evetric Bond.
- Средства за избељивање и оксидирајућа средства за дезинфекцију не смеју се користити ≤ 7 дана пре употребе адхезива Evetric Bond.
- Високодозирана средства за флуорисање не смеју се користити ≤ 7 дана пре употребе адхезива Evetric Bond.

Поступак

1. Изолација

Потребно је обезбедити суво радно поље. Препоручује се постављање кофердама (нпр. OptraDam® Plus).

2. Заштита пулпе/подлога

Веома дубоке кавитете у близини пулпе селективно прекријте лајнером на бази калцијум хидроксида (нпр. ArxCal®) па нанесите слој цемента који је отпоран на притисак (стакленим јономерним цементом, нпр. Vivaglass® Liner).

3. Кондиционирање гелом на бази фосфорне киселине за селективно нагризање глеђи (опционално)

Везивање се може додатно побољшати ако се глеђ селективно нагризе. Молимо вас придржавајте се упутства за употребу гела на бази фосфорне киселине.

Нанесите гел на бази фосфорне киселине (нпр. Total Etch) на површину глеђи и оставите да делује 15–30 секунди. Потом добро исперите гел јаким воденим млазом у трајању од најмање 5 секунди и исушите компримованим ваздухом док нагризана глеђна површина не добије кредасто бели изглед.

4. Наношење адхезива

- Нанесите жељену количину адхезива Evetric Bond на плочу са удубљењима и узимајте апликатором за једнократну употребу (нпр. четкицом за наношење Vivadent® Applicator Brush). Адхезив заштитите од светла (нпр. VivaPad®).
- Пажљиво затворите бочицу одмах након употребе.
- Почевши од глеђи, потпуно навлажите све површине зуба које ћете третирати адхезивом Evetric Bond.
- У трајању од најмање 20 секунди утрљајте адхезив на површину зуба коју ћете третирати. Не скраћујте ово време. Није довољно само премазати површину зуба адхезивом.
- Распршите Evetric Bond компримираним ваздушним спрејом без примеса уља и влаге док не добијете сјајни, непомични филм.
- Полимеризујте Evetric Bond у трајању од 10 секунди интензитетом светла од $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ (нпр. Bluephase® Style).
- При свакој новој употреби мора се користити нови апликатор за једнократну употребу.
- За преостали део поступка следите упутства за употребу рестауративних материјала.

5. Интраорално поправљање фрактурираних композитних рестаурација материјалима који полимеризују на светлу

- Избрусите рестауративну површину дијамантским борером за финиширање, очистите воденим спрејом и исушите компримованим ваздухом без примеса уља и влаге.
- За преостали део поступка следите упутства као што је описано под тачком 4 (Наношење адхезива).

Напомене

- Контаминацију бочице можете одстранити ако је обришете алкохолом или неким другим неоксидирајућим средством за дезинфекцију.
- Не стављајте бочицу у уста пацијента за време употребе. Из хигијенских разлога користите одговарајуће помоћно средство за наношење (нпр. VivaPad®).
- Код непрепарисаних глеђних површина обавезно је кондиционирање фосфорном киселином (нпр. Total Etch-ом).

Упозорење

- Evetric Bond делује надражујуће. Избегавајте контакт са кожом, слузокожом и очима.
- Уколико дође у контакт са кожом, одмах исперите сапуном и обилном количином воде.
- Уколико материјал случајно дође у контакт са очима, одмах исперите обилном количином воде и потражите савет лекара/офталмолога.
- У ретким случајевима контакт са кожом може изазвати преосетљивост на састојке.
- Уобичајене медицинске заштитне рукавице не пружају заштиту против сензибилизирајућег дејства метакрилата.

Напомена о употреби фосфорне киселине

Гел на бази фосфорне киселине делује нагризајуће. Избегавајте контакт са кожом, слузокожом и очима (препоручује се да пацијент и лице које рукује материјалом носе заштитне наочаре). Уколико материјал случајно дође у контакт са очима, одмах исперите обилном количином воде и потражите савет лекара/офталмолога.

Упутство за чување и складиштење

- Рок трајања: види информацију утиснута на паковању.
- Бочице затворите оригиналним затварачем одмах након употребе.
- Чувати на температури: 2 до 28 °С.

Чувати ван домашаја деце!

Само за употребу у стоматологији.

Овај производ је развијен само за употребу у стоматологији. Мора се користити строго према упутству за употребу. Произвођач не преузима одговорност за штете које могу настати због непоштовања упутства за употребу или због неодговарајуће области примењивања. Корисник је дужан да испита подесност производа и сноси одговорност за употребу производа у било коју сврху која није изричито наведена у упутству за употребу.

Табела са подацима о безбедности материјала (MSDS) доступна је на интернету на адреси www.ivoclarvivadent.com

Македонски

Опис

Evetric® Bond е светлосно-полимеризирачки еднокомпонентен дентален адхезив за глејта и дентинот достапен во форма на шише за повеќекратна употреба. Адхезивот се употребува

- со техниката со самонагризување;
- со селективно нагризување на глејта.

Состав

Evetric Bond содржи метакрилати, етанол, вода, високо дисперзивен силициум диоксид, иницијатори и стабилизатори.

Индикации

- Директни, светлосно-полимеризирачки композитни и компомерни реставрации
- Директни надградби на забното трупче со светлосно-полимеризирачки, само-полимеризирачки и дуално-полимеризирачки композити
- Поправки на фрактурирани композитни и компомерни реставрации
- Десензибилизација на осетлив забен врат

Контраиндикации

- Да не се користи Evetric Bond ако е познато дека пациентот е алергичен на некоја од состојките или ако не може да се примени пропишаната работна техника.
- Апликации во кои не може да се обезбеди доволно осветлување
- Директно прекривање на пулпата

Несакани дејства

Во ретки случаи, некои од составните делови на Evetric Bond можат да предизвикаат пречувствителност. Во тој случај треба да се прекине употребата на Evetric Bond.

Интеракции

- Фенолните супстанции можат да ја отежнат полимеризацијата на Evetric Bond (нпр. еугенол, салицилни деривати). Таквите материјали не треба да се користат ≤ 12 часа пред употребата на Evetric Bond.
- Аstringентните средства врз база на железо и алуминиум не смеат да се користат кратко време пред или за време на употребата на Evetric Bond.
- Средствата за избелување или оксидирачките средства за дезинфекција не смеат да се користат ≤ 7 дена пред употребата на Evetric Bond.
- Високодозирани средства за флуоризација не смеат да се користат ≤ 7 дена пред употребата на Evetric Bond.

Постапка

1. Изолација

Треба да се обезбеди суво работно поле. Се препорачува употреба на кофердам (нпр. OptraDam® Plus).

2. Заштита на пулпата/подлога

Кај многу длабоките кавитети блиску до пулпата, покријте го овој предел селективно со калциум хидроксиден лајнер (нпр. ArxCal®), а потоа покријте со цемент стабилен на притисок (нпр. гласјономерен цемент, нпр. Vivaglass® Liner).

3. Кондиционирање со гел на фосфорна киселина за селективно нагризување на глејта (опционално)

Врзувањето со глејта може дополнително да се подобри со селективно нагризување на глејта. Ве молиме почитувајте го упатството за употреба на гелот врз база на фосфорна киселина. Нанесете го гелот врз база на фосфорна киселина (нпр. Total Etch) врз глејната површина и оставете го да делува 15 до 30

секунди. Потоа темелно исплакнете го гелот со силен млаз вода во траење од најмалку 5 секунди и исушете со компримиран воздух сè додека површините на нагрисаната глеѓ не добијат кредесто-бел изглед.

4. Нанесување на адхезивот

- Ставете ја саканата количина од Evetric Bond на плоча со вдлабнатинки и од плочата земајте со апликатор за еднократна употреба (нпр. четкичка за апликација Vivadent® Applicator Brush). Заштитете го адхезивот од светло (нпр. VivaPad®).
- Внимателно затворете го шишето веднаш по употребата.
- Почнувајќи од глеѓта, целосно навлажнете ги забните површини што треба да се третираат со Evetric Bond.
- Втријте го адхезивот во забната површина што треба да се третира во траење од најмалку 20 секунди. Не скратувајте го времето. Не е доволно само да го намачкате адхезивот на забната површина.
- Распрснете го Evetric Bond со компримиран воздух без примеси на масло и влага сè додека не добиете сјаен, неподвижен филмски слој.
- Полимеризирајте го Evetric Bond во траење од 10 секунди со интензитет на светло од $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ (нпр. Bluephase® Style).
- За секое ново нанесување употребувајте нов апликатор за еднократна употреба.
- За останатиот дел од постапката следете ги упатствата за употреба на реставративните материјали.

5. Интраорални поправки на фрактурирани композитни реставрации со светлосно-полимеризирачки материјали

- Нарапавете ја реставративната површина со дијамантски борер за финарање, исчистете со воден млаз и исушете со компримиран воздух без примеси на масло и влага.
- Продолжете со понатамошната постапка како што е опишано под точка 4 (Нанесување на адхезивот).

Напомени

- Контаминацијата на шишето може да се отстрани, на пример, ако го избришете со алкохол или со друго неоксидирачко средство за дезинфекција.
- Не употребувајте го шишето во устата на пациентот. Од хигиенски причини треба да се користи соодветно помошно средство за апликацијата (нпр. VivaPad®).
- Непрепарираните глеѓни површини мора да се кондиционираат со фосфорна киселина (нпр. Total Etch).

Предупредување

- Evetric Bond има надразнувачко дејство. Да се избегнува контакт со кожата, слузокожата и очите.
- Ако дојде во контакт со кожата веднаш да се измие со сапун и обилно количество вода.
- Ако материјалот случајно дојде во контакт со очите, веднаш исплакнете со обилно количество вода и потоа побарајте совет од лекар/офталмолог.
- Во ретки случаи контактот со кожата може да предизвика пречувствителност кон состојките.
- Вообичаените медицински ракавици не нудат заштита од сензибилизирачкото дејство на метакрилатите.

Напомени за употребата на фосфорната киселина

Гелот врз база на фосфорна киселина има нагрисувачко дејство. Да се избегнува контакт со кожата, слузокожата и очите (се препорачува носење на заштитни очила за пациентите и за лицата кои ракуваат со материјалот). Ако материјалот случајно дојде во контакт со очите, веднаш исплакнете со обилно количество вода и потоа побарајте совет од лекар/офталмолог.

Чување и складирање

- Рок на траење: види го отисокот на пакувањето
- Затворете го шишето со оригиналното капаче веднаш по употребата.
- Да се чува на температура од 2 до 28 °C.

Да се чува вон дофат на децата!

Само за употреба во стоматологијата.

Овој производ е развиен само за употреба во стоматологијата. Треба да се користи строго според упатството за употреба. Производителот не презема одговорност за штети што можат да настанат поради непочитување на упатството за употреба или поинакво користење од пропишаното поле на примена. Корисникот е одговорен да го тестира материјалот во однос на неговата погодност и употреба за која било цел што не е експлицитно наведена во упатството.

Листата со податоците за безбедност на материјалот (MSDS) е достапна онлајн на www.ivoclarvivadent.com

Български

Описание

Evetric® Bond представлява фотополимеризирач, еднокомпонентен стоматологичен адхезив за емайл и дентин, който се предлага в бутилка за многократно порционирање. Адхезивът се използва – при „самоецваща“ техника; – при „селективно ецване на емайл“.

Състав

Evetric Bond съдържа метакрилати, етанол, вода, силно диспергиран силициев диоксид, инициатори и стабилизатори.

Показания

- Директни, фотополимеризиращи композитни и компомерни реставрации
- Директно изграждане на пълчета с фотополимеризиращи, самовтвърдяващи се или двойно-полимеризиращи композити
- Поправка на счупени композитни и компомерни реставрации
- Десенсибилизация на чувствителни зъбни шийки

Противопоказания

- Не използвайте Evetric Bond, ако се знае, че пациентът е алергичен към някоя от съставките на материала или ако не може да се използва посочената техника.
- Приложение, при което не може да се осигури достатъчно осветяване.
- Директно покриване на пулпата.

Странични действия

- В редки случаи, съставки на Evetric Bond могат да доведат до сенсibiliзиране. В тези случаи трябва да се спре по-нататъшната употреба на Evetric Bond.

Взаимодействия

- Фенолни вещества (напр. евгенол, салицилови производни) може да инхибират полимеризацията на Evetric Bond. Подобни материали не трябва да се използват ≤ 12 часа преди приложението на Evetric Bond.
- Не трябва да се използват базирани на желязо и алуминий хемостатични средства непосредствено преди или по време на приложението на Evetric Bond.
- Не трябва да се използват избелващи средства или оксидиращи дезинфектанти ≤ 7 дни преди приложението на Evetric Bond.
- Не трябва да се използват големи дози флуориращи средства ≤ 7 дни преди приложението на Evetric Bond.

Процедура

1. Подсушаване

Осигурете сухо работно поле. В идеалния случай поставете кофердам (напр. OptraDam® Plus).

2. Защита на пулпата / Основа

В много дълбоки кухини в близост до пулпата, изборително трябва тези зони да се покрият с подложка от калциев хидроксид (напр. ApexCal®) и след това да се покрият с устойчив на натиск цимент (глас-йономерен цимент, като напр. Vivaglass® Liner).

3. Обработване с гел на фосфорна киселина за селективно ецване на емайл (опция)

Свързването към емайла може допълнително да се подобри чрез изборително ецване на емайла. Моля, спазвайте инструкциите за употреба за гела на основа на фосфорната киселина. Нанесете гел на основа фосфорна киселина (напр. Total Etch) върху емайлната повърхност и го оставете да действа 15 до 30 секунди. След това щателно отмийте гела със силна водна струя в продължение на поне 5 секунди и подсушете с въздух под налягане, докато ецваните повърхности на емайла добият вид на бял тебешир.

4. Прилагане на адхезива

- Нанесете нужното количество Evetric Bond върху плочка и го съберете от там с апликатор за еднократна употреба (e.g. Vivadent® Applicator Brush). Предпазвайте адхезива от светлина (напр. VivaPad®).
- Внимателно затваряйте бутилката незабавно след всяка употреба.
- Навлажнете добре повърхностите на зъба, който подлежи на обработка с Evetric Bond, като започнете от емайла.
- Втрийте адхезива по повърхността на зъба, който подлежи на обработка в продължение на поне 20 секунди. Не съкращавайте това време. Само разнасянето на адхезива върху повърхността на зъба не е достатъчно.
- Разнасяйте Evetric Bond с помощта на струя обезмаслен и изсушен въздух, докато се създаде слой блестящ, неподвижен филм.
- Фотополимеризирайте Evetric Bond в продължение на 10 секунди с интензитет на светлината $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ (напр. Bluephase® Style).
- За всяко ново нанасяне използвайте нов апликатор за еднократна употреба.
- За останалата част от процедурата прочетете инструкциите за употреба на материалите за реставриране.

5. Интраорална поправка на счупени композитни реставрации с фотополимеризиращи материали

- Надраскайте реставрационната повърхност, която подлежи на поправка с диамантен инструмент, почистете с водна струя и подсушете с обезмаслен и изсушен въздух под налягане.
- Продължете по-нататък процедурата както е описано в точка 4 (Приложение на адхезив).

Забележки

- Замърсяването по бутилката може да бъде отстранено напр. чрез избърсване със спирт или друг неокисляващ дезинфектант.
- Не използвайте бутилката в устата на пациента. От хигиенни съображения използвайте подходящи пособия за апликацията (напр. VivaPad®).

– Неподготвените емайлови повърхности трябва да бъдат кондиционирани с фосфорна киселина (напр. Total Etch).

Предупреждение

- Evetric Bond има дразнещо действие. Трябва да се избягва контакт с кожата, лигавиците и очите.
- В случай на контакт с кожата, незабавно измийте обилно с вода и сапун.
- Ако материалът случайно попадне в контакт с очите, веднага изплакнете обилно с вода и се консултирайте с лекар / офталмолог.
- В редки случаи, попадането в контакт с кожата може да доведе до сенсibiliзация към съставките.
- Стандартните медицински ръкавици не осигуряват защита срещу сенсibiliзиращия ефект на метакрилатите.

Забележки по отношение на фосфорната киселина

Гелът на база фосфорна киселина има ецващи свойства. Да се избягва контакт с кожата, лигавицата и очите (препоръчва се използването на предпазни очила и от пациента, и от персонала). Ако материалът случайно попадне в контакт с очите, веднага изплакнете обилно с вода и се консултирайте с лекар / офталмолог.

Съхранение

- Срок на годност: вижте отпечатаното върху опаковката
- Затваряйте бутилката с оригиналната капачка незабавно след употреба.
- Температура на съхраняване: 2–28°C

Да се съхранява на място недостъпно за деца!

За употреба само от зъболекари.

Материалът е разработен само за стоматологична употреба. Да се прилага при стриктно спазване на Инструкциите за употреба. За щети, възникнали от неспазването на инструкциите или приложение различно от указаното, производителят не носи отговорност. Потребителят е длъжен на своя отговорност да провери продуктите за тяхната годност и възможност за използване за предвидените цели, особено ако тези цели не са изрично посочени в информацията за употреба.

Листовката за безопасност на материала е достъпна онлайн на www.ivoclarvivadent.com

Shqip

Përshkrim

Evetric® Bond është një adeziv dentar i fotopolimerizueshëm me një komponent për smaltin dhe dentinën i dhënë në shishe për aplikime të përsëritura. Adezivi përdoret

- në teknikën e “vetë-ashpërsimit”;
- në “ashpërsimin përzgjedhës të smaltit”.

Përbërja

Evetric Bond përmban metakrilate, etanol, ujë, dioksid silici me shpërhapje të lartë, nisës dhe stabilizues.

Indikimet

- Restaurime të drejtpërdrejta me kompozite dhe kompomerë të fotopolimerizueshëm
- Rindërtime koronare të drejtpërdrejta me materiale kompozite të fotopolimerizueshme, të vetëpolimerizueshme dhe me polimerizim dual
- Riparimi i restaurimeve kompozite dhe kompomere të fraktuara
- Heqja e ndjeshmërisë nga qafat e ndjeshme të dhëmbëve

Kundërrindikime

- Mos e përdorni Evetric Bond-in në qoftë se dihet se një pacient është alergjik ndaj ndonjërit prej përbërësve të materialit ose në qoftë se teknika e nevojshme e punës nuk mund të përdoret.
- Aplikime për të cilat nuk mund të sigurohet ndriçim i mjaftueshëm
- Mbulimi i drejtpërdrejtë i pulpës

Efekte anësore

Në raste të rralla, përbërësit e Evetric Bond-it mund të shkaktojnë mbindjeshmëri. Në këto raste Evetric Bond-i nuk duhet përdorur më.

Ndërveprime

- Lëndët fenolike mund ta pengojnë polimerizimin e Evetric Bond-it (p.sh. eugenoli, derivatet salicilike). Materiale të tilla nuk duhen përdorur ≤ 12 h para aplikimit të Evetric Bond-it.
- Agjentët stiptikë me bazë hekuri dhe alumini nuk duhet të përdoren menjëherë para ose gjatë aplikimit të Evetric Bond-it.
- Agjentët zbardhës ose dezinfektuesit oksidues nuk duhen përdorur ≤ 7 ditë para aplikimit të Evetric Bond-it.
- Agjentët fluoridues me doza të larta nuk duhen përdorur ≤ 7 ditë para aplikimit të Evetric Bond-it.

Procedura

1. Izolimi

Sigurohuni që fusha operatore të jetë e thatë. Më e mira është të vendosni një ndarëse gome (p.sh. OptraDam® Plus).

2. Mbrojtja e pulpës / Baza

Në zgavra shumë të thella, zonat afër pulpës duhet të vishen, veçmas, me një mbrojtës me hidroksid kalciumi (p.sh. ApexCal®)

dhe pastaj të mbulohen me cement rezistues ndaj trysnisë (p.sh. cement qelqi jonomerik si p.sh. Vivaglass® Liner).

3. Kushtëzimi me xhel acidi fosforik për ashpërsimin përzgjedhës të smaltit (fakultativ)

Lidhja me smaltin mund të përmirësohet më tej duke e ashpërsuar smaltin në veçanti. Ju lutemi ndiqni Udhëzimet e përdorimit të xhelit të acidit fosforik.

Aplikoni xhel acidi fosforik (p.sh. Total Etch) mbi sipërfaqen e smaltit dhe lëreni të veprojnë për 15-30 sekonda. Pastaj shpëlajeni mirë xhelin me rrymë të fortë uji për të paktën 5 sekonda dhe thajeni me ajër të ngjeshur deri sa sipërfaqet e smaltit të ashpërsuar të marrin një pamje të bardhë si prej shkumësi.

4. Aplikimi i adezivit

- Hidhni sasinë e nevojshme të Evetric Bond-it, në një pjatëz me thellime dhe merreni prej andej me një aplikues njëpërdorimësh (p.sh. me furçën Vivadent® Applicator Brush). Mbrojeni adezivin nga drita (p.sh. VivaPad®).
- Mbylleni me kujdes shishen menjëherë pas përdorimit.
- Lagini mirë me Evetric Bond të gjitha sipërfaqet e dhëmbit që do të trajtohet, duke filluar nga smalti.
- Fërkojeni sipërfaqen e dhëmbit me adeziv për të paktën 20 sekonda. Mos e shkurtoni këtë kohë. Nuk është e mjaftueshme që adezivi thjesht të përhapet mbi sipërfaqen e dhëmbit.
- Aplikojeni Evetric Bond-in me ajër të ngjeshur pa vaj dhe lagështi, derisa të përftohet një shtresë e hollë e ndritshme dhe e palëvizshme.
- Fotopolimerizojeni Evetric Bond-in për 10 sekonda, duke përdorur dritë me intensitet $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ (p.sh. Bluephase® Style).
- Përdorni një aplikator të ri njëpërdorimësh për çdo aplikim tjetër.
- Për fazën e mëtejshme të procedurës, referojuni Udhëzimeve të përdorimit për materialet restauruese dhe cementuese.

5. Riparimi intra-oral i restaurimeve kompozite të fraktuara me materiale të fotopolimerizueshme

- Ashpërsojeni sipërfaqen restauruese që do të riparohet me një lëmues diamanti, pastrojeni me rrymë uji dhe thajeni me ajër të ngjeshur pa vaj dhe pa lagështi.
- Vazhdoni procedurën e mëtejshme sikurse përshkruhet në pikën 4 (Aplikimi i adezivit).

Shënime

- Ndotjet në shishe mund të eliminohen, p.sh. duke fshirë me alkool ose dezinfektues të tjerë jo-oksidues.
- Mos e përdorni shishen brenda gojës së pacientit. Për arsye higjienike, përdorni një vegël aplikuese të përshtatshme (p.sh. VivaPad®).
- Sipërfaqet e papërgatitura të smaltit duhen kushtëzuar me acid fosforik (p.sh. Total Etch).

Kujdes

- Evetric Bond është acarues. Shmangni kontaktin me lëkurën, membranat mukoze dhe sytë.
- Në rast kontakti me lëkurën, shpëlajeni menjëherë me sapun dhe me ujë të bollshëm.
- Në qoftë se materiali bie aksidentalisht në kontakt me sytë, shpëlajini menjëherë me ujë të bollshëm dhe këshillohuni me një mjek / oftalmolog.
- Në raste të rralla, kontakti me lëkurën mund të shkaktojë mbindjeshmëri ndaj përbërësve.
- Dorashkat sanitare të zakonshme të tregut nuk ofrojnë mbrojtje ndaj efektit mbindjeshmues të metakrilateve.

Shënime mbi acidin fosforik

Xheli i acidit fosforik është ashpërsues. Shmangni kontaktin me lëkurën, membranat mukoze dhe sytë (këshillohen syze mbrojtëse si për pacientët ashtu edhe për personelin klinik). Në qoftë se materiali bie aksidentalisht në kontakt me sytë, shpëlajini menjëherë me sasi të bollshme uji dhe këshillohuni me një mjek / oftalmolog.

Ruajtja

- Data e skadimit: shihni stampën në ambalazh
- Mbylleni shishen me kapakun origjinal menjëherë pas përdorimit.
- Temperatura e ruajtjes: 2–28 °C

Mbajeni larg fëmijëve!

Vetëm për përdorim stomatologjik.

Ky material është zhvilluar për t'u përdorur vetëm në praktikën dentare. Përpunimi duhet kryer duke ndjekur me rreptësi Udhëzimet e Përdorimit. Nuk do të pranohet asnjë përgjegjshmëri për dëme të shkaktuara nga mosrespektimi i Udhëzimeve ose i zonës së indikuar për aplikim. Është përgjegjësi e përdoruesit që t'i testojë produktet për përshtatshmëri dhe përdorim për çfarëdo qëllimi tjetër të paspecifikuar në mënyrë të hapur në Udhëzimet.

Dëftesa e sigurisë materiale-teknike mund të konsultohet në linjë, në adresën www.ivoclarvivadent.com

Română

Descriere

Evetric® Bond este un adeziv dentar mono-component, fotopolimerizabil, pentru smalț și dentină, furnizat într-un flacon pentru distribuire repetată. Adezivul este utilizat:

- în tehnica de auto-gravare;
- cu gravarea selectivă a smalțului.

Compoziție

Evetric Bond conține metacrilati, etanol, apă, dioxid de siliciu cu grad mare de dispersie, inițiatori și stabilizatori.

Indicații

- Restaurări aplicate direct, din compozit sau compomer, fotopolimerizabile
- Construcții centrale aplicate direct, cu materiale compozite fotopolimerizabile, autopolimerizabile și dublu polimerizabile
- Reparația restaurărilor din compozit și compomer fracturate
- Desensibilizarea coletelor dentare sensibile

Contraindicații

- Nu utilizați Evetric Bond în cazul în care pacientul se cunoaște a fi alergic la oricare dintre constituenții materialului sau dacă tehnica de lucru prevăzută nu poate fi întrebuintată.
- Aplicații în care nu poate fi asigurată o iluminare suficientă
- Caparea directă a pulpei dentare

Efecte secundare

În rare cazuri, substanțele din compoziția produsului Evetric Bond pot să inducă sensibilizare. Produsul Evetric Bond nu trebuie utilizat în astfel de cazuri.

Interacțiuni

- Substanțele fenolice pot inhiba polimerizarea Evetric Bond (de ex., eugenol, derivați salicilici). Astfel de materiale nu trebuie utilizate în ultimele 12 h de dinaintea aplicării Evetric Bond.
- Nu trebuie utilizați agenți stiptici pe bază de fier și aluminiu cu scurt timp înainte de aplicarea Evetric Bond sau în timpul aplicării produsului.
- Nu trebuie utilizați agenți de înălbire sau dezinfectanți oxidanți în ultimele 7 zile de dinaintea aplicării Evetric Bond.
- Nu trebuie utilizați agenți de fluorurare în doze înalte în ultimele 7 zile de dinaintea aplicării Evetric Bond.

Procedură

1. Izolarea

Asigurați-vă că spațiul de lucru este uscat. Ideală este amplasarea unei digi de cauciuc (de ex., OpraDam® Plus).

2. Protecția pulpară/obturația de bază

În cazul cavităților foarte adânci, apropiate de pulpă, acoperiți selectiv această zonă cu un liner pe bază de hidroxid de calciu (de ex., ApexCal®), după care acoperiți cu un strat de ciment rezistent la compresiune (cum ar fi un ciment ionomer de sticlă, ca Vivaglass® Liner).

3. Condiționarea cu gel pe bază de acid fosforic pentru gravarea selectivă a smalțului (opțional)

Adezivitatea la smalț poate fi sporită suplimentar prin gravarea selectivă a smalțului. Respectați instrucțiunile de utilizare aferente gelului pe bază de acid fosforic.

Aplicați pe suprafața smalțului un gel pe bază de acid fosforic (de ex., Total Etch) și lăsați-l să reacționeze timp de 15 până la 30 de secunde. Apoi, clătiți bine gelul prin jet puternic de apă timp de cel puțin 5 secunde și uscați cu aer comprimat până când suprafețele de smalț gravate capătă o culoare alb-cretă.

4. Aplicarea adezivului

- Distribuți cantitatea necesară de Evetric Bond pe o placă de test și preluați produsul de pe aceasta cu ajutorul unui aplicator de unică folosință (de ex., Vivadent® Applicator Brush). Protejați adezivul împotriva luminii (de ex., VivaPad®).
- Flaconul se închide cu grijă imediat după fiecare întrebuintare.
- Umeziți cu Evetric Bond toate suprafețele dentare care urmează a fi tratate, începând cu smalțul.
- Frecați adezivul de suprafața dentară care urmează a fi tratată, timp de cel puțin 20 de secunde. Nu scurtați acest timp. Simpla distribuire a adezivului pe suprafața dentară nu este suficientă.
- Dispersați Evetric Bond folosind aer comprimat fără ulei și umezeală, până când se formează un film lucios, imobil.
- Fotopolimerizați Evetric Bond timp de 10 secunde la o intensitate a luminii $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ (de ex., Bluephase® Style).
- Utilizați un aplicator de unică folosință nou pentru fiecare aplicare nouă.
- Pentru restul procedurii, consultați instrucțiunile de utilizare aferente materialelor de restaurare.

5. Reparația intraorală a restaurărilor din compozit fracturate cu materiale fotopolimerizabile

- Măriți rugozitatea suprafeței care urmează a fi reparată cu ajutorul unui instrument diamantat de finisare, curățați suprafața cu apă pulverizată și uscați-o cu aer comprimat fără ulei și umezeală.
- Continuați procedura conform descrierii de la Punctul 4 (Aplicarea adezivului).

Note

- Contaminanții de pe flacon pot fi îndepărtați, de exemplu, prin ștergerea acestuia cu alcool sau alt dezinfectant neoxidant.
- Nu utilizați flaconul în cavitatea bucală a pacientului. Din motive de igienă, utilizați un instrument adecvat de aplicare (de ex., VivaPad®).
- Suprafețele de smalț nepreparate trebuie condiționate cu acid fosforic (de exemplu, Total Etch).

Αvertizare

- Evetric Bond este iritant. Evitați contactul cu pielea, mucoasele și ochii.
- În cazul contactului cu pielea, spălați imediat cu săpun și apă din abundență.
- În cazul contactului accidental al materialului cu ochii, clătiți imediat cu apă din abundență și consultați un medic / un specialist oftalmolog.
- În rare cazuri, contactul cu pielea poate induce sensibilizare la constituenții produsului.
- Mănușile medicale obișnuite nu protejează împotriva efectului de sensibilizare indus de metacrilati.

Note referitoare la acidul fosforic

Gelul pe bază de acid fosforic are proprietăți de gravare. Evitați contactul cu pielea, mucoasele și ochii (atât pacientul, cât și operatorii trebuie să poarte ochelari de protecție). În cazul contactului accidental al materialului cu ochii, clătiți imediat cu apă din abundență și consultați un medic / un specialist oftalmolog.

Mod de păstrare

- Data expirării: a se vedea inscripția de pe ambalaj
- Închideți flaconul folosind capacul original, imediat după utilizare.
- Temperatura de păstrare: 2-28 °C

Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor!

Numai pentru uz stomatologic.

Materialul este destinat numai pentru uz stomatologic. Materialul va fi utilizat strict în conformitate cu prezentele instrucțiuni. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor sau domeniului de aplicare indicat. Utilizatorul este responsabil pentru testarea compatibilității produselor precum și pentru folosirea acestora în orice alt scop decât cel stipulat în mod explicit în instrucțiuni.

Fișa cu date de securitate a materialului este disponibilă online la adresa www.ivoclarvivadent.com

Ελληνικά

Περιγραφή

Το Evetric® Bond είναι ένας φωτοπολυμεριζόμενος οδοντιατρικός συγκολλητικός παράγοντας ενός συστατικού για αδαμαντίνη και οδοντίνη που διατίθεται σε μορφή φιάλης για επαναλαμβανόμενη χορήγηση. Το συγκολλητικό χρησιμοποιείται

- στην τεχνική "αυτοαδροποίησης",
- με "επιλεκτική αδροποίηση της αδαμαντίνης".

Σύνθεση

Το Evetric Bond περιέχει μεθακρυλικά, αιθανόλη, νερό, διοξείδιο του πυριτίου υψηλής διασποράς, παράγοντες εκκίνησης και σταθεροποιητές.

Ενδείξεις

- Άμεσες αποκαταστάσεις, αποκαταστάσεις με φωτοπολυμεριζόμενη σύνθετη ρητίνη και συμπολυμερή.
- Άμεσες ανασυστάσεις κολοβωμάτων με φωτοπολυμεριζόμενες, αυτοπολυμεριζόμενες και διπλού πολυμερισμού σύνθετες ρητίνες
- Επιδιόρθωση σπασμένων αποκαταστάσεων από σύνθετη ρητίνη και συμπολυμερή
- Απευαισθητοποίηση ευαίσθητων οδοντικών αυχένων

Αντένδειξη

- Μη χρησιμοποιείτε το Evetric Bond εάν είναι γνωστό ότι ο ασθενής είναι αλλεργικός σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του υλικού ή εάν η προγραμματισμένη τεχνική εργασίας δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
- Εφαρμογές για τις οποίες δεν μπορεί να διασφαλιστεί επαρκής φωτισμός
- Άμεση κάλυψη πολφού

Παρενέργειες

Σε σπάνιες περιπτώσεις, τα συστατικά του Evetric Bond μπορεί να οδηγήσουν σε ευαισθητοποίηση. Σε τέτοιες περιπτώσεις, θα πρέπει να διακοπεί η χρήση του Evetric Bond.

Αλληλεπιδράσεις

- Φαινολικές ουσίες μπορεί να αναχαιτίσουν τον πολυμερισμό του Evetric Bond (π.χ. ευγενόλη, σαλικυλικά παράγωγα). Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται τέτοια υλικά ≤ 12 ώρες πριν από την εφαρμογή του Evetric Bond.
- Στυπτικοί παράγοντες με βάση το σίδηρο και το αργίλιο δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται λίγο πριν ή κατά τη διάρκεια της εφαρμογής του Evetric Bond.
- Λευκαντικοί παράγοντες ή οξειδωτικά απολυμαντικά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ≤ 7 ημέρες πριν από την εφαρμογή του Evetric Bond.
- Παράγοντες φθορίωσης υψηλής δόσης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ≤ 7 ημέρες πριν από την εφαρμογή του Evetric Bond.

Διαδικασία

1. Απομόνωση

Διασφαλίστε ότι το πεδίο εργασίας είναι στεγνό. Ιδανικά, τοποθετήστε ελαστικό απομονωτήρα (π.χ. OptraDam® Plus).

2. Προστασία του πολφού / Ουδέτερο στρώμα

Σε πολύ βαθιές κοιλότητες, κοντά στον πολφό, επικαλύψτε επιλεκτικά αυτήν την περιοχή με ένα στρώμα (liner) υδροξειδίου του ασβεστίου (π.χ. ArpexCal®) και στη συνέχεια καλύψτε το με ανθεκτική στην πίεση κονία (υαλοϊονομερής κονία, π.χ. Vivaglass® Liner).

3. Προετοιμασία με ζελ φωσφορικού οξέος για επιλεκτική αδροποίηση της αδαμαντίνης (προαιρετικά)

Η συγκόλληση στην αδαμαντίνη μπορεί επιπροσθέτως να βελτιωθεί αδροποιώντας επιλεκτικά την αδαμαντίνη. Παρακαλούμε να τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του ζελ φωσφορικού οξέος.

Εφαρμόστε ζελ φωσφορικού οξέος (π.χ. Total Etch) στην επιφάνεια της αδαμαντίνης και αφήστε να δράσει για 15 έως 30 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε διεξοδικά το ζελ με ισχυρή δέσμη νερού για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα και στεγνώστε με συμπιεσμένο αέρα μέχρι η αδροποιημένες επιφάνειες της αδαμαντίνης να έχουν αλευρώδη λευκή εμφάνιση.

4. Εφαρμογή του συγκολλητικού

- Χορηγήστε την απαιτούμενη ποσότητα Evetric Bond σε ένα πλακίδιο με κοιλότητες και συλλέξτε το από εκεί με εφαρμογέα μίας χρήσης (π.χ. Vivadent® Applicator Brush). Προστατέψτε το συγκολλητικό από το φως (π.χ. VivaPad®).
- Κλείστε προσεκτικά τη φιάλη αμέσως μετά τη χρήση.
- Αρχίζοντας με την αδαμαντίνη, διαβρέξτε πλήρως τις επιφάνειες του δοντιού υπό θεραπεία με το Evetric Bond.
- Το συγκολλητικό πρέπει να τριφτεί μέσα στην επιφάνεια του δοντιού υπό θεραπεία για τουλάχιστον 20 δευτερόλεπτα. Μη συντομεύετε αυτό το χρονικό διάστημα. Μόνο το άπλωμα του συγκολλητικού στην επιφάνεια του δοντιού δεν είναι αρκετό.
- Διασπείρετε το Evetric Bond με συμπιεσμένο αέρα χωρίς έλαια και υγρασία μέχρι να αναπτυχθεί ένα στρώμα γυαλιστερής, αμετακίνητης μεμβράνης.
- Φωτοπολυμερίστε το Evetric Bond για 10 δευτερόλεπτα χρησιμοποιώντας φωτεινή ένταση $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ (π.χ. Bluephase® Style).
- Για κάθε εφαρμογή χρησιμοποιήστε ένα νέο εφαρμογέα μίας χρήσης.
- Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης των υλικών αποκατάστασης για την περαιτέρω διαδικασία.

5. Ενδοστοματική επιδιόρθωση σπασμένων αποκαταστάσεων από σύνθετη ρητίνη με φωτοπολυμεριζόμενα υλικά

- Τραχύνετε την επιφάνεια προς επιδιόρθωση με φρέζα φινιρίσματος διαμαντιού, καθαρίστε με καταιονισμό νερού και στεγνώστε με συμπιεσμένο αέρα χωρίς έλαια και υγρασία.
- Συνεχίστε την περαιτέρω διαδικασία όπως περιγράφεται στο Σημείο 4 (Εφαρμογή του συγκολλητικού).

Επισημάνσεις

- Η μολυσματική ύλη στη φιάλη μπορεί να αφαιρεθεί, π.χ. σκουπίζοντάς την με αλκοόλη ή ένα άλλο μη οξειδωτικό απολυμαντικό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη φιάλη στο στόμα του ασθενούς. Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο βοήθημα εφαρμογής (π.χ. VivaPad®) για λόγους υγιεινής.
- Μη παρασκευασμένες επιφάνειες αδαμαντίνης πρέπει να προετοιμάζονται με φωσφορικό οξύ (π.χ. Total Etch).

Προειδοποίηση

- Το Evetric Bond είναι ερεθιστικό. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τους βλεννογόνους και τα μάτια.
- Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύνετε την περιοχή αμέσως με σαπούνι και άφθονη ποσότητα νερού.
- Σε περίπτωση που το υλικό έλθει κατά λάθος σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονη ποσότητα νερού και συμβουλευθείτε γιατρό / οφθαλμίατρο.
- Σε σπάνιες περιπτώσεις, η επαφή με το δέρμα μπορεί να οδηγήσει σε ευαισθητοποίηση στα συστατικά.
- Τα συνήθη ιατρικά γάντια δεν παρέχουν προστασία από την ευαισθησία στα μεθακρυλικά.

Επισημάνσεις σχετικά με το φωσφορικό οξύ

Το ζελ φωσφορικού οξέος είναι διαβρωτικό. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τους βλεννογόνους και τα μάτια (συνιστώνται προστατευτικά γυαλιά τόσο για τους ασθενείς όσο και για τους γιατρούς). Σε περίπτωση που το υλικό έλθει κατά λάθος σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονη ποσότητα νερού και συμβουλευθείτε γιατρό / οφθαλμίατρο.

Αποθήκευση

- Ημερομηνία λήξης: βλ. εντύπωμα στη συσκευασία
- Κλείνετε τη φιάλη με το αρχικό πώμα αμέσως μετά τη χρήση.
- Θερμοκρασία φύλαξης: 2–28 °C

Μακριά από παιδιά!

Μόνο για οδοντιατρική χρήση.

Το υλικό αυτό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να ακολουθούνται σχολαστικά και ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσης. Απαιτήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητώς ενδεικνυόμενη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δοκιμασίες καταλληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσης.

Το φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού διατίθεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Liechtenstein

Tel. +423 235 35 35, Fax +423 235 33 60

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive, P.O. Box 367

Noble Park, Vic. 3174, Australia

Tel. +61 3 9795 9599, Fax +61 3 9795 9645

www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent Ltda.

Alameda Caiapós, 723, Centro Empresarial Tamboré

CEP 06460-110 Barueri – SP, Brazil

Tel. +55 11 2424 7400, Fax +55 11 3466 0840

www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.

1-6600 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 2Y2, Canada

Tel. +1 905 670 8499, Fax +1 905 670 3102

www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent Shanghai**Trading Co., Ltd.**

2/F Building 1, 881 Wuding Road, Jing An District

200040 Shanghai, China

Tel. +86 21 6032 1657, Fax +86 21 6176 0968

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520, Bogotá, Colombia

Tel. +57 1 627 3399, Fax +57 1 633 1663

www.ivoclarvivadent.co

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118, F-74410 Saint-Jorioz, France

Tel. +33 4 50 88 64 00, Fax +33 4 50 68 91 52

www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2

D-73479 Ellwangen, Jagst, Germany

Tel. +49 7961 889 0, Fax +49 7961 6326

www.ivoclarvivadent.de

Wieland Dental + Technik**GmbH & Co. KG**

Schwenninger Strasse 13

D-75179 Pforzheim, Germany

Tel. +49 7231 3705 0, Fax +49 7231 3579 59

www.wieland-dental.com

Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.

503/504 Raheja Plaza, 15 B Shah Industrial Estate

Veera Desai Road, Andheri (West), Mumbai, 400 053, India

Tel. +91 22 2673 0302, Fax +91 22 2673 0301

www.ivoclarvivadent.in

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via Isonzo 67/69, 40033 Casalecchio di Reno (BO), Italy

Tel. +39 051 6113555, Fax +39 051 6113565

www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan

Tel. +81 3 6903 3535, Fax +81 3 5844 3657

www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent Ltd.

12F W-Tower, 1303-37

Seocho-dong, Seocho-gu, Seoul 137-855

Republic of Korea

Tel. +82 2 536 0714, Fax +82 2 596 0155

www.ivoclarvivadent.co.kr

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Insurgentes Sur No. 863, Piso 14, Col. Napoles

03810 México, D.F., México

Tel. +52 55 5062 1000, Fax +52 55 5062 1029

www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent BV

De Fruittuinen 32, 2132 NZ Hoofddorp, Netherlands

Tel. +31 23 529 3791, Fax +31 23 555 4504

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Rosedale, PO Box 303011 North Harbour
Auckland 0751, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999, Fax +64 9 914 9990
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.

Al. Jana Pawla II 78, 00-175 Warszawa, Poland
Tel. +48 22 635 5496, Fax +48 22 635 5469
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Prospekt Andropova 18 korp. 6/
office 10-06, 115432 Moscow, Russia
Tel. +7 499 418 0300, Fax +7 499 418 0310
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Qlaya Main St., Siricon Building No.14, 2nd Floor
Office No. 204, P.O. Box 300146, Riyadh 11372
Saudi Arabia
Tel. +966 11 293 8345, Fax +966 11 293 8344
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

C/ Ribera del Loira nº 46, 5ª planta
28042 Madrid, Spain
Tel. +34 913 757 820, Fax +34 913 757 838
www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14, S-169 56 Solna, Sweden
Tel. +46 8 514 939 30, Fax +46 8 514 939 40
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

: Tesvikiye Mahallesi , Sakayik Sokak
Nisantas' Plaza No:38/2, Kat:5 Daire:24
34021 Sisli – Istanbul, Turkey
Tel. +90 212 343 0802, Fax +90 212 343 0842
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited

Ground Floor Compass Building, Feldspar Close
Warrens Business Park, Enderby
Leicester LE19 4SE, United Kingdom
Tel. +44 116 284 7880, Fax +44 116 284 7881
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive, Amherst, N.Y. 14228, USA
Tel. +1 800 533 6825, Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us